

180-200-2016

DOHODA č. 95/2016

o spolupráci pri tvorbe európskych a medzinárodných noriem vypracúvaných v rámci ISO/TC 146/SC 1 a CEN/TC 264 (ďalej len „dohoda“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok 1

Strany dohody

1.1 Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

Štefanovičova 3

P. O. Box 76

810 05 Bratislava 15

IČO: 30810710

DIČ: 2020850711

Štatutárny zástupca:

prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.

predseda ÚNMS SR

(ďalej len „ÚNMS SR“)

a

1.2 Slovenský hydrometeorologický ústav

Jeséniova 17

P. O. Box 15

833 15 Bratislava 37

IČO: 00 156 884

DIČ: SK 2020749852

Štatutárny zástupca:

RNDr. Martin Benko, PhD.

generálny riaditeľ SHMÚ

(ďalej len „SHMÚ“)

(ÚNMS SR a SHMÚ ďalej spolu ako „strany dohody“)

v záujme aktívnej spolupráce pri tvorbe európskych a medzinárodných noriem, vypracúvaných
v rámci

ISO/TC 146/SC 1 a CEN/TC 264

[Handwritten signature]

tak, aby sa pri ich tvorbe mohli presadzovať záujmy Slovenskej republiky rešpektujúc zákonom vymedzené právomoci oboch strán a oblasti ich pôsobenia, konajúc v súlade s Ústavou Slovenskej republiky, ústavnými zákonmi, zákonmi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi uzatvorili túto dohodu o bezodplatnej spolupráci:

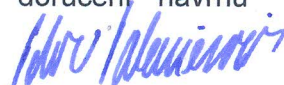
Článok 2 Rozsah a obsah spolupráce

- 2.1 Obsahom spolupráce je zabezpečenie aktívnej práce SHMÚ v technických orgánoch Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) a Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO), vypracúvanie pripomienok k návrhom dokumentov alebo odporúčaní na hlasovanie ku konečným návrhom noriem a ďalších dokumentov v rozsahu podľa bodu 2.3.
- 2.2 SHMÚ vypracúva návrh stanoviska alebo zabezpečuje činnosti súvisiace s vypracúvaním pripomienok k dokumentom technických orgánov (TC/SC) Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) a Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO), do ktorých bol na základe tejto dohody nominovaný, prípadne pripomienky obhajuje na zasadnutí týchto technických orgánov a vyjadruje sa ku konečnému návrhu normy.
- 2.3 Zoznam technických orgánov (TC/SC a pod.), k dokumentom ktorých SHMÚ vypracúva návrh stanoviska alebo odporúčania na hlasovanie spolu so zodpovedným zamestnancom SHMÚ za konkrétnu TC/SC, je nasledovný:

TC/SC	zodpovedný zamestnanec SHMÚ	e-mailová adresa	telefón
ISO/TC 146/SC 1	Ing. Matej Štetina	matej.stetina@shmu.sk	59415172
CEN/TC 264	Ing. Matej Štetina	matej.stetina@shmu.sk	59415172

Článok 3 Práva a povinnosti SHMÚ

- 3.1 Zodpovedný zamestnanec SHMÚ má právo sťahovať si pracovné dokumenty a návrhy európskych a medzinárodných noriem zo servera ÚNMS SR z adresy medzdok.sutn.sk do svojho počítača.
- 3.2 SHMÚ oznamuje Odboru technickej normalizácie ÚNMS SR (ďalej len „OTN“) zmenu zodpovedného zamestnanca a jeho e-mailovej adresy a upresňuje zoznam TC/SC.
- 3.3 SHMÚ postupuje pri spracúvaní pripomienok podľa
- 3.3.1 § 6 zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- 3.3.2 platných metodických postupov, najmä MP č. 6 Metodický postup o spolupráci s európskymi normalizačnými organizáciami CEN a CENELEC a MP č. 5 Metodický postup o spolupráci s medzinárodnými normalizačnými organizáciami ISO a IEC a ďalších pokynov OTN,
- 3.3.3 smerníc ISO/IEC a/alebo vnútorných predpisov CEN/CENELEC.
- SHMÚ pri riešení úlohy sleduje aktuálnosť všetkých dokumentov, s ktorými pracuje a uplatňuje ich pri činnosti podľa tejto dohody.
- 3.4 Povinnosťou zodpovedného zamestnanca SHMÚ je preštudovať dokument a v spolupráci s TK 28 Ochrana ovzdušia sformulovať návrh pripomienok v anglickom jazyku a predložiť ho e-mailom kontaktnej osobe OTN na predpísanom formulári najneskôr 2 týždne pred hlasovaním alebo zasadaním technického orgánu Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) alebo Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO). ÚNMS SR pripomienky posúdi a e-mailom zašle stanovisko SHMÚ najneskôr 3 dni po doručení návrhu



pripomienok. V prípade nesúhlasu s pripomienkami musí SHMÚ pripomienky s ÚNMS SR prerokovať a zaslať ÚNMS SR konečné znenie návrhu pripomienok na posúdenie e-mailom najneskôr jeden týždeň pred termínom hlasovania alebo zasadania technického orgánu Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) alebo Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO).

- 3.5 SHMÚ sa zaväzuje dodržiavať ochranu práv všetkých návrhov medzinárodných a európskych noriem, spracúvaných príslušným technickým orgánom Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) a Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO).

Článok 4

Práva a povinnosti ÚNMS SR

- 4.1 ÚNMS SR je povinný určiť svoju kontaktnú osobu pre SHMÚ.
- 4.2 ÚNMS SR je na žiadosť SHMÚ povinný s ním spolupracovať a metodicky ho usmerňovať.
- 4.3 ÚNMS SR je SHMÚ povinný sprístupniť pracovné dokumenty, dokumenty na verejné prerokovanie a dokumenty na hlasovanie príslušných technických orgánov.
- 4.4 ÚNMS SR je povinný rešpektovať technický obsah pripomienok, ak sú v súlade s touto dohodou. Ak spochybni správnosť alebo vhodnosť technických pripomienok, musí svoje stanovisko zaslať SHMÚ e-mailom najneskôr 3 dni po doručení návrhu pripomienok a prerokovať ho s SHMÚ najneskôr jeden týždeň pred termínom hlasovania alebo zasadania technického orgánu Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) alebo Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO). Konečné znenie odsúhlasených pripomienok kontaktná osoba OTN v stanovenom termíne zašle na sekretariát TC/SC.

Článok 5

Skončenie dohody

- 5.1 Každá strana dohody je oprávnená dohodu písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody.
- 5.2 Každá strana dohody je oprávnená odstúpiť od dohody s okamžitou platnosťou, ak druhá strana dohody preukázateľne neplní povinnosti vyplývajúce z tejto dohody.
- 5.3 Odstúpenie od dohody musí byť písomné a je účinné dňom jeho doručenia druhej strane dohody.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu dohody obidvoma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 6.2 Zásielka sa považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody a to dňom vrátenia zásielky strane dohody, ktorej bola adresovaná. Rovnako sa zásielka považuje za doručení aj dňom odmietnutia prijatia zásielky stranou dohody, ktorej bola určená.
- 6.3 Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.



- 6.4 Táto dohoda môže byť menená, doplňovaná len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma stranami dohody.
- 6.5 Právne vzťahy, ktoré nie sú v tejto dohode výslovne upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ostatnými príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Rôzne výklady právnych otázok akéhokoľvek druhu sa budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou.
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto dohody sa ruší Rámcová zmluva na medzinárodnú spoluprácu s ISO, IEC, CEN a CENELEC č. 13/2008 a Dodatok 1 k Rámcovej zmluve na medzinárodnú spoluprácu s ISO, IEC, CEN a CENELEC č. 13/2008.
- 6.7 Zmluvné strany podpisom tejto dohody vyhlasujú, že ku dňu zrušenia Rámcovej zmluvy na medzinárodnú spoluprácu s ISO, IEC, CEN a CENELEC č. 13/2008 a Dodatku 1 k Rámcovej zmluve na medzinárodnú spoluprácu s ISO, IEC, CEN a CENELEC č. 13/2008 majú splnené všetky povinnosti a majú vzájomne vysporiadané všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 6.8 Strany dohody si dohodu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 6.7 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre ÚNMS SR a dva rovnopisy pre SHMÚ.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

prof. Ing. Jozef Miňok, PhD.
predseda ÚNMS SR

RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ SHMÚ

Redukcia